

El Consejo de Educación del estado de Connecticut cree que los programas de educación bilingües y de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) integrales, efectivos y de alta calidad son esenciales para adquirir el dominio del idioma inglés y el dominio académico para estudiantes de inglés. El Consejo cree que las prácticas de enseñanza basadas en la investigación que apoyan a los estudiantes de inglés en las clases de educación general son esenciales en el proceso de incorporación del idioma inglés y mucho después del egreso de los programas intensivos. Nuestro estado, nuestros distritos y nuestras escuelas están obligadas por la Ley de Derechos Civiles de los Estados Unidos de 1964, la Ley "Que ningún niño se quede atrás" de 2001 y el Estatuto bilingüe de Connecticut a garantizar que los estudiantes de inglés reciban servicios especializados para satisfacer sus necesidades idiomáticas y académicas. El Consejo ratifica la importancia de que todos los estudiantes se preparen para ser exitosos tanto social como académicamente. Lea la [Declaración de posición del Departamento de Educación del estado de Connecticut \(CSDE, por sus siglas en inglés\) sobre la educación de los estudiantes de inglés](#) para obtener más información.



Preguntas Frecuentes

¿Qué es un estudiante de inglés?

Un estudiante de inglés es un estudiante cuyo idioma nativo no es el inglés y que necesita apoyo para aprender este idioma.

¿Cómo se identifica a un estudiante de inglés en Connecticut?

Para identificarse como estudiante de inglés, debe proporcionar una encuesta sobre el idioma en el hogar al momento de registrar a su hijo en la escuela o poco después. Por lo general, se trata de entre tres y cinco preguntas.

Si la encuesta muestra que su hijo reúne los requisitos, se le realizará una prueba para verificar cuán bien utiliza el idioma inglés.

Algunos distritos escolares también llevan a cabo una entrevista con los padres para preguntar acerca de la educación anterior de su hijo. Solicite que un traductor lo ayude con esta entrevista si es necesario.

¿Cuáles son las opciones de programas para los estudiantes de inglés?

Los programas varían según el distrito. Algunas opciones comunes de Connecticut incluyen lo siguiente:

- Apoyo de inglés como segundo idioma (ESL): Los estudiantes reciben servicios de ESL en su clase o fuera de ella por parte de un docente o tutor de ESL capacitado.
- Idioma dual: Hay dos grupos de estudiantes, uno de inglés nativo y uno de otro idioma. Los contenidos se enseñan aproximadamente la mitad del tiempo en cada idioma.
- Bilingüe de transición: Se les enseña a los estudiantes de inglés en un aula separada en el idioma nativo y en inglés con un docente o un tutor bilingüe certificado. Todos los estudiantes hablan el mismo idioma nativo. La cantidad de enseñanza en el idioma nativo disminuye con el tiempo. Este programa tiene un límite de tres años con una opción para solicitar una extensión de hasta tres años adicionales.
- Enseñanza contextualizada: El desarrollo de los contenidos y del idioma tiene lugar en la misma clase tradicional, en inglés. Todos los estudiantes de la clase son estudiantes de inglés.

Continúa en la página siguiente

Preguntas Frecuentes, (continuación)

¿Qué son los Estándares Comunes de Connecticut?

Los Estándares Comunes de Connecticut identifican qué deberían conocer y poder hacer los estudiantes a cada nivel de grado en Matemáticas y en Artes del Idioma Inglés/Alfabetización. Los estándares se diseñaron para preparar a los estudiantes para la universidad y las carreras profesionales.

¿Cuáles son las evaluaciones estandarizadas estatales que realizan los estudiantes de inglés?

Los estudiantes, incluso los de inglés, realizan las siguientes evaluaciones estatales:

- las evaluaciones Smarter Balanced en Artes del Idioma Inglés/Alfabetización y en Matemáticas entre 3.º y 8.º grado;
- la prueba de dominio de Connecticut (CMT, por sus siglas en inglés) en Ciencias, en 5.º y 8.º grado;
- la prueba de rendimiento académico de Connecticut (CAPT, por sus siglas en inglés) en Ciencias, en 10.º grado;
- la prueba SAT de Connecticut en lectura, expresión escrita e idioma y Matemáticas, en 11.º grado.
- Todos los años, los estudiantes de inglés realizan una evaluación estandarizada de idioma a fin de determinar su dominio del idioma en inglés.

¿Qué apoyos hay disponibles para los estudiantes de inglés en las evaluaciones estatales?

Todos los estudiantes de inglés reúnen los requisitos, con la recomendación del educador, para recibir apoyos durante las evaluaciones. Consulte con el docente de su hijo para obtener más información.

¿Cuándo se dejará de identificar a mi hijo como estudiante de inglés?

Técnicamente, se dejará de identificar a su hijo como estudiante de inglés cuando apruebe la evaluación estandarizada de dominio del idioma. Estudios muestran que toma varios años dominar un idioma. Tener un dominio bilingüe completo es un proceso de toda la vida.

Cómo Participar

Como educadores, reconocemos y valoramos la forma en la que la vida familiar y las experiencias generan bases sólidas de aprendizaje. Las siguientes son sugerencias para apoyar a su hijo mientras este aprende inglés.

Únase a la organización de padres de la escuela.

Ofrézcase como padre o madre voluntario.

Asista a los eventos escolares, como excursiones, reuniones, obras y conciertos.

Asista a charlas entre padres y docentes a fin de revisar las libretas de calificaciones y el progreso de su hijo.

Envíe correos electrónicos o cartas, y tenga conversaciones telefónicas con los docentes de su hijo. Exprese sus inquietudes o haga preguntas.

Ayude a que su hijo obtenga una credencial de una biblioteca pública y vaya a esta con frecuencia. Las bibliotecas públicas tienen libros y otros recursos para pedir en préstamo, así como programas para promover la alfabetización.

Abogue por los servicios o los apoyos que le gustaría ver en el sistema escolar y ofrezca compartir su experiencia.

En sus interacciones con el sistema escolar, solicite servicios de traducción si los necesita.

Lea con su hijo en su idioma nativo todos los días y aliéntelo a leer a diario.

Para obtener información adicional:

Hable con el docente o el director de su hijo.

Visite el sitio web del Departamento de Educación del estado de Connecticut (www.ct.gov/sde/EnglishLearners).

